

# MEMORIAL BOOK 5783 2022–2023

There is no grave in which beauty can be buried.

There is no distance which can still the voice of deathless love -

This service is the harvest that a lifetime of love has tended in our hearts:

For all life grows riper and fuller when rooted in the lives of upright men and women.

All life becomes lovelier when it is watered by streams of memory and fed by springs of grateful remembrance.

#### **TEMPLE JEREMIAH**

Rabbi Paul F. Cohen, D.Min., D.D. Rabbi Rachel L. Heaps Rabbi Robert D. Schreibman, D.D., *Rabbi Emeritus* Cantor Susan Lewis Friedman Cantor Amy Zussman, *Cantor Emerita* Rabbi Dr. Allan Tarshish, تربح *Founding Rabbi* Daniel A. Glassman, *Executive Director* Fern Kamen, FTA, *Executive Director Emerita* Matt Rissien, MAJPS, *Director of Congregational Learning* Anne M. Lidsky Ph.D., RJE, *Director of Congregational Learning* 

#### OFFICERS

President Executive Vice President Vice Presidents

Recording Secretary Leaal Counsel

Immediate Past President

Scott Levin, MD Steve Kleiman Caren Brown Jon Fellman Avi Greenfield Gary Kash Jill Odzer Jerry Tatar Sue Weitzman Alene Frost Ed Shapiro Barbara Miller

#### **BOARD OF DIRECTORS**

Elan Adler Jeff Berg Brad Buchanan Paul Chaiken Dana Garbarski Randi Gurian

Treasurer

Christine Kaufman Barb Kite Scott Mendel Jill Patano Alisa Patterson Greg Richards

Alissa Rogers Amy Rubinstein Babette Sanders Tanya Silverstein Dan Vorona

#### SISTERHOOD

**Board Representative** 

Randi Mayer

#### BROTHERHOOD

President

Dan Bellows

#### **PAST PRESIDENTS**

Fred Henschel 5"? Robert B. Cook 5"? Robert W. Powell 5"? Robert H. Goldberg 5"? Edgar L. Cadden 5"? Meyer M. Israel 5"? Marvin H. Coleman 5"? Stanley C. Golder 5"? James R. Foster 5"? Joan J. Golder Ronald A. Sandler Barbara S. Bleckman Jacqueline M. Slavick Herbert Horn Michael Pollak Diana Kaufmann Mitchell L. Slotnick, Ph.D. 5"r Howard Lanznar David Golder Julie Ford Ken Lorch Joel Africk

# A Message from Our Rabbi

Beloved Friends,

Rosh Hashanah is a time for optimism and hope. We look to a New Year with new opportunities and challenges. We pray that in the coming year we will be able to worship together in health, study together in blessing and pursue social justice side by side. We all anxiously await the end of the pandemic, and return of the warm embrace, and pray that 5783 holds the promise of a brighter future

Yom Kippur is dedicated to self-reflection and renewed commitment. Even as we gather apart and together through our screens, we are secure in the knowledge that we are one in spirit and one in friendship. We are connected. We remain a congregation whose vision is to be a Jewish community of meaningful connection.

Towards the end of this day, we think of our loved ones who are no longer with us in life, but who remain a part of our lives through the tenderness of memory. Each one continues to guide through the lessons they taught and lived. We are strengthened through memory and address the present with confidant resolve living on the foundation lovingly built by loved ones of past generations.

At this season we recall their lives with steadfast love. We pray that as we remember their love for us, God will give us the courage and strength to honor their memory through the way we live our lives and confront the challenges before us. Zecher tzadik l'vracha, the memory of the righteous is a blessing for us all. Amen.

> L'Shanah Tova tikateivu v'tichateimu, May you be inscribed and sealed in the Book of Life

Rabbi Paul F. Cohen, D.Min., D.D.

# The Spirit of Life

Do not stand at my grave and weep, I am not there; I do not sleep. I am a thousand winds that blow. I am the diamond glints on snow. I am the sunlight in ripened grain. I am the gentle autumn rain. When you awaken in the morning's hush, I am the swift upflinging rush of quiet birds circling flight. I am the soft star that shines at night. Do not stand at my grave and cry, I am not there; I did not die.

## On Life and Death

#### From Psalm 139

O God, You have searched me and know me well, You understand my thoughts And every word upon my tongue. Your presence surrounds me; You touched me with Your hand. It exceeds my own perception; It is a wonder beyond imagining. Where can I escape your spirit? Where can I flee from Your presence? If I ascend to heaven, You are there. If I descend to Sheol, You are also there. If I fly on the wings of morning To dwell beyond the farthest seas, even there Your hand will guide me and support me. If I say: "let darkness hide me and turn the light to darkness," even the darkness is not dark for You: the night shines forth like day; the darkness is a light for You. How precious are Your thoughts to me, O God, how endless their number, more numerous than the grains of sand. When I awake, I am still with You. Search my soul, O God, and know my heart. If there is sorrow in me. lead me in Your everlasting ways.

# The Beauty of Remembrance

O Eternal, in whom there is no forgetfulness. We are aware at this moment, of our indebtedness to all our beloved who have gone before; and to all those grand souls of our people, who have somehow made the world better, for having lived in it. We pledge our remembrance, that we infuse their dreams into the way we live.

> We remember them — As long as we live, they too will live; For they are now part of us... As we remember them.

# The Memory of the Righteous Is a Blessing

To everything there is a season,

A time for everything under the sun:

A time to be born and a time to die

A time to laugh and a time to cry

A time to dance and a time to mourn

A time to seek and a time to lose.

This is the time we remember

those who gave meaning to our lives.

This is the time we remember

the bonds that tied us together,

the love that we shared,

and the memories that remain with us still.

# Gift of Memory

The gift of memory is very precious; it helps us taste the pleasures of life long after they have passed our lips; it brings back the dear features of those gone for a while; it preserves us from the superficialities of today and the airiness of tomorrow by giving us the depth and weight of yesterday; it tempers the onrush of the present, and the allure of the future, by the wise whispers of the past.

## Those we have lost since Yom Kippur 2021

"Thou makest me know the path of life; in Thy presence is fullness of Joy."

Psalm 16:11

Helen Adler Paul Arshonsky Kalil Austin Elaine Bell Jane Berg Sharyn Berns Lana Bersh Mildred Blomquist David Blustein lerome Braun **Babs** Canter Charles Cohn Norbert Daleiden Albert Daniel Eileen Diamond Jerry Falkin Irving Farber William "Billy" Ferdman Loraine Field Michelle Flomenhoft lim Foster Jeffrey Glaser Leonard Golden Lois Goldfein Michael Gong Lois Gordon lean Green Joan Greenspan Alan Hammerman Beth Hirschfield Eugene Kahan Lillian Kalin

ludith Kamen Norman Kosarin Arthur Kowitt Joan Leventry June Lieberman Leonid Livschiz Ernie Lorch Leonard "Lenny" Mactas Henry Neu Charlotte Projansky lennifer Rand **Evelyn Richmond** Spencer Rogers Steven Ross Ed Rothschild Harvey Rubenstein Jeffrey Shanin Gary Shlifka Ina Simon Elizabeth "Betty" Louise Sorkin Marlene Sowa Louise Stein Ruth Stumpf Dorothy Sussman Ronald Swartz Richard Swartz Milton Tornheim Emanuel Viola Stanley "Teddy" Weinstein Cyrus West Aaron "Ronny" Wolff Lawrence Zale

Richard Abrahams Arlene Abrahams Marshall Litvak Marc Abrahams Remembered by Ilene and David Abrahams

Sharon Abramson Jules Abramson Helen Abramson Eileen Altman Milton Altman Pauline Shanker Robert Shanker Remembered by Earl Abramson and Cindy and Larry Shanker

Alvin Lehrner Harriet and Maurice V. Adams Celia and Louis B. Stein **Remembered by** Bruce and Vicki Adams and Family

Milton Segel Minnie Segel Hyman Adelstein Ida Adelstein **Remembered by** Gilbert and Harriet Adelstein

Rose and Morris Adler Frances and Samuel Posner Roslyn and David Adler Dorothy and Harold Sussman Marian and William Johnson Pelchie Mae Bonniwell *Remembered by Elan Adler and Bill Johnson*  Robert Allweiss Remembered by The Allan Allweiss Family

Helen Lotka Irving Lotka Frances Angres Werner Angres Rachel Angres *Remembered by* Jeanne and Gabriel Angres

Isabel Artstein Ethyl (Mimi) Ardell William Ardell Eddie Schager Edward Schager Mary Schager Mary Becker Aidan Ardell Stevens Dorothy Schager Pellicie Elizabeth Miller **Remembered by The Ardell Family** 

Bessie Arnold Charles Arnold Dr. Leonard C. Arnold **Remembered by Dawn J. Arnold** 

Julius Atkins Mildred Atkins *Remembered by The Atkins Family* 

Dorothy and Richard Irwin Miriam and Hyman Ross *Remembered by The Babcock Family* 

Sandra Ball Maurcy M. Ball Michele Perkins Remembered by Rhonda, Robbie, Alexa, Ashley, and Ryan Ball; and Janice, Steven, Samantha, and Sydney Merkin

Isadore Baronholtz Joseph Baronholtz Lena Baronholtz Eva L. Feldman Harry A. Feldman Loren Mallon Annette Agatstein *Remembered by Elaine and Henry Baron* 

Rachel Brody Sheldon Brody Maury Cooper Jean Green *Remembered by Ivy Baruch and Cary Green* 

Laurence B. Baumann Matthew Harris Baumann Harriet M. Baumann Martin Baumann Natalie Smith Alfred Smith Ada Smith William Smith Cecile Granof Iouis Granof Llovd Barson Marv Malkus Nathan Malkus Bertha Mary Baumann Abraham I. Baumann Joseph Baumann Ruth Sheps Steve Baumann Harry Baumann Racquel "Gibby" Kane Selma Lipman Barbara Schumacher Ann Yudin Iulian Yudin Blanche Smith Louis Smith Michael Brainin Remembered by JoAnn Baumann

Nathan Gorell Jackie Gorell Sybil Becker Milt Becker *Remembered by The Becker Family* 

Anne Denenberg Byron Denenberg Florence Leavy **Remembered by The Belian Family** 

Charles Bellows Hazel Bellows Jason Bellows Arthur Weil Rochelle Weil *Remembered by Karen, Dan, Sam, and Arthur Bellows* 

Mort Benjamin Laurel Sorman **Remembered by** Neil and Pat Benjamin

Morris Sauer Fanny Sauer Chaim Sauer Renee Kafenshtok Brett Lerner Sam Berk **Remembered by Jennie Berk** 

Hershell Berg Remembered by Susan and Jeffrey Berg and Family

Rosalie Adler Max Adler Dorothy Berger Lawrence Berger Lois Gordon David Gordon Bernard Gordon Michele Perkins **Remembered by Helene and Robert Berger; Rhonda and Robbie Ball; Tony Perkins**  Irvin Oppenheim Mary Oppenheim Steven Cohen Sidney Feiger Maurice Berger **Remembered by Randi and Howard Berger** 

Esther Berman Elliott Berman Remembered by Leslie Berman, and Rachel and Jeremy Newman

Edgar Roger Raffe Remembered by The Raffe/Bernberg Family

Howard M. Bers Saragrace Haffron Daniel Haffron *Remembered by Trudy Bers* 

David Israel Warren Barbara Joan Warren Susan Turcotte Morris Marvin Berzon **Remembered by** Martha and David Berzon and Family

Leonard and Rebecca Blinderman Sonia Silvers Yetta Palles Harold Savitz Gert Savitz Arthur Marks Susan Blinderman The Honorable Charles and Jeanne Metzner Marilyn Schobert Donald Pittan Remembered by The Blinderman and Gottlieb Families

Marjorie P. Block Leo Rand Bernice Rand **Remembered by** Diane and Bradford Block and Family

Selwyn Blum Abraham Blum Sadye Blum Dave Smith Florence Smith **Remembered by Aileen Blum** 

Alice Blum Dorothy Rose Kurt Rose **Remembered by** Janet and David Blum and Family Linda Bolon Irving Bolon Meghan Bolon Mina Bolon Marvin Gertz Frances Gertz Remembered by The Bolon Family: Larry, Douglas, Valerie, Matthew, Susan, Maxwell, Zachary and Hannah; Margo Gertz Fultz and Caroline Fultz

Robert Epstein Celene Eptsein **Remembered by** Jane Braun Lowy and Ted Lowy

Joseph R. Breen Esther Breen Bernice Brown Morris Brown Bette Luber Remembered by The Family of our Beloved Joseph R. Breen

Esther Brodsky Remembered by Justin, Sarah, Jake, and Chase Breen

Ruby Brenner *Remembered by Howard Brenner* 

Sheldon Baskin Sue Bresloff Robert Bresloff Joseph Bresloff Martin Bresloff Jack Wise Zillah Wise *Remembered by The Bresloff Family* 

Harold Yatvin *Remembered by The Brett Family* 

Bertha Y. Brohman Herschel Brohman Remembered by Michael Brohman and Debra Abelson, Stephanie and Joshua Brohman

Al Brottman Betty Rothbend Herb Zimmerman Leon Zimmerman Frieda Brottman Meyer Brottman **Remembered by Eileen Brottman** 

Ralph Littman Dorothy Mirsky Solomon B. Mirsky **Remembered by Caren Brown** 

Jerry Brown Charlotte Brown *Remembered by Stephen Brown* 

Edward Brown Abraham Brown Celia Brown Leo Cohen Michael Cohen Celia Cohen Sylvia Cohen **Remembered by Esther Brown**  Norma Gibbs Brown Milton Gibbs Leza Gibbs Leah Gibbs Eddie Brown Adeline Brown Herb Rosengard *Remembered by Bill Brown and Family* 

Grace Kelner Henrietta Kelner Abraham Kelner Dr. Barry Kelner Edward Brown Sylvia Brown Remembered by Shari and Lorry Brown and Family

Sol Wexler Agatha Wexler Sylvia Heftel Lionel Heftel Hershall Ford Mary Ford Jacque Browne David F. Browne Ann Browne Remembered by Ms. Sima Browne and Julie, Jim, and Dana Ford, and Rae Hughart

Dan Brusslan Remembered by Carol Brusslan

- Ruthi Buchanan Gerti Baum Jacob Baum Earl Buchanan, Sr. Jacqui Buchanan Leonard Gelfand Trudy Gelfand Berenice Mittelman Joseph Mittelman *Remembered by Brad, Lisa, and Rachel Buchanan*
- Larry Burg Harry Malk Evelyn Malk Seymour Gold Harry Gold Rose Burg Montrose Burg **Remembered by Phyllis Burg**

Shirley Gordon Byron Jay Calvin Byron Sadie S. Byron Barbara Bernstein Byron Fannie Gordon Leo Gordon Beatrice Glenn Jerry Glenn Ferne Reichman *Remembered by Cheryl, Robert and Lindsay Byron* 

Sayde B. Simon Milton E. Cadden Jeanette Cadden Edgar L. Cadden *Remembered by Edryce Cadden*  Rochelle Harris Stanley Carr Barbara Carr Michael Harris Remembered by Randi and Barry Carr, Ryan and Eric Gobst, Jared Carr and Lauren Ross

Ethel Solovy Charles Solovy Jerome R. Marcus William Celnik Sabina Celnik Edith Celnik Marie Marcus Sheldon Solovy Helena Celnik Matthias Celnik **Remembered by The Celnik Family** 

Marilyn Cogan Sheldon Cogan Linda Caplan Bleich Alfred Caplan Charles Bleich **Remembered by The Cogan Family** 

Saul (Solo) C. Cohen Leonard Mactas Remembered by Carol Cohen and the Gitles/Uslan Families

Sylvia Cohen Les Cohen Jack Cohen Bruce Cohen Mark Friedman Remembered by Doris and Ronald Cohen

Tillie and Sol Caplan Becky and Meyer Cohen Morris and Doris Cohen **Remembered by** Hal and Susan Cohen and Family

Marion West Remembered by Jocelyn, Richard, Alexandra, and Charlotte Cohen

Jacob Castle Anna Castle Lanzbaum Harry Schulman Ida Schulman Paul Cohen Henry Cohen Marilyn Cohen Jeanette Ansell *Remembered by Rabbi Paul and Cathy Cohen and Family* 

Ray and Bessie Pannemann Jack and Sylvia Cohen Leslie J. Cohen Bruce Cohen Reeve and June Luxmore Mark Friedman Remembered by Shelley and Jay Cohen

Robert Golter Mollie Golter Joseph Cohn Frances Cohn *Remembered by Marian and Charles Cohn*  Henry Karbin Matthew Franks Tabitha Franks Scott Cornwell Donald Nelson Lynda Karbin Remembered by Todd, Tammy, Mason, and Haley Cornwell

#### Ruth Littman

Remembered by Alisa and Michael Courtney

#### Scott Crane

Remembered by Teena and Michael Crane Lindsay, Ben, Skylar, and Reed Zitter

Elaine and Benjamin Crane Esther and Sam Hershkowitz Remembered by Teena and Michael Crane Lindsay, Ben, Skylar, and Reed Zitter

Ruby Brenner Remembered by Judy and Jack Craven

Sam Craven Hannah Krause Jack Krause Seymour Krause *Remembered by Shirley Craven and Family* 

Charles Dann Audrey Dann **Remembered by Robert Dann** 

Peter Davis Helene Rosenberg Ida Rosenberg Lillian Blum Martha Chibnik Celia Proeh Remembered by Drew Davis and Family

Stuart Blankstein Ashley Blankstein-Delaney and Tad Delaney

Byron Denenberg Anne Denenberg Florence Leavy **Remembered by Judy Denenberg** 

Allan Diamond Remembered by Rand and Rhonda Diamond

Janice Dolnick Earl C. Dolnick Michael Lutz Bea and Ben Dolnick Sarah and Alfred Katz Lill and George Lutz Edna and Louie Brandzel *Remembered by Amy, Ira, Lindsay, and Zachary Dolnick*  Marian and Boris Rabin Judith Upman Lilian and Eric Drucker Rebecca Cimmino Sophie Simon Henrietta and Victor Grossman Abraham and Anna Rabinowitz Leah Kahn Maxine and Harry Grossman *Remembered by* Steve and Arlene Drucker and Family

Alfred S. Druth Daniel D. Druth Mildred Druth Nathan Isenberg Alice Isenberg Harry Isenberg Mira Stein Ronald Rothenberg Remembered by Francine Druth, Sherry and David Rothenberg and Family; and Shirlee Rothenberg

Solis Dudnick Michael Ellis Devon **Remembered by Danna Dudnick** 

Marvin Einhorn Phillip and Sharon Singer Rose and Jack Singer Al and Jean Einhorn **Remembered by Minna Einhorn** 

Nicole Eisenberg Remembered by The Eisenberg Family

Elaine and Richard A. Lewin Ruth and Lee Ellis June and Mort Schwartz *Remembered by The Ellis Family* 

Barbara Traugot Linda Esrig **Remembered by The Esrig Family** 

Albert Fein Fanny Fein Hon. Nathan M. Cohen Jane E. Cohen Daniel Bluestone *Remembered by Hon. Roger G. and Susanne Fein and Family* 

Frank Hofman Shirley Hofman Samuel Hofman Elizabeth Hofman Raphael Hofman Jack Cohen Marilyn Cohen Remembered by Lance, Brenda, Ben and Andy Feis

Judy Feldman Jean Burns Nathan Burns Fred Feldman Janet Seessel Sam Seessel Audrey Stewart Edward Stewart Remembered by Missy, Chad, Samantha, and Alexis Feldman Barbara Ferdman Edward Reese Gladys Reese Morris Ferdman Ruth Ferdman **Remembered by Seymour Ferdman** 

Lillie Rosen Abraham Silver Herman Fink Sophia Wener Gladys Passes **Remembered by Ilene and Gerson Field** 

Mitchell Nyberg Alfred Fink Shirley Fink Irene Fink Seymour Chelemsky Sonia Chelemsky Leroy Chelemsky Remembered by Howard and Charlotte Fink

Jason Fishbain Clara Lieberman Ben Lieberman Ronald Lieberman Teena Parrish Shirlee Fishbain Allen Fishbain *Remembered by Carol and Arnie Fishbain and Family* 

Leo Schiffman Betty Schiffman Marilyn Lasky Dr. Burton Zimmermann Mavis Zimmermann Richard Stone Ann Fisher Evelyn Sherman Dr. Jack Friedman *Remembered by Jack and Barbara Fisher and Family* 

Herbert Goldstein Hannah Goldstein Paul Fishman Anna Fishman Remembered by Carole and William Fishman

Dr. Marvin Rosner Hank Fishman Eric Fishman Lucy Fishman **Remembered by** Julie Rosner and David Fishman

Jim Foster Harold V. Block Margo S. Block Marion P. Foster Reuben A. Foster *Remembered by Lynn Foster and Family* 

Maria Kronstein Karl Kronstein Dolores Fox **Remembered by** Maria and Michael Fox and Family Charlotte Franklin Murray Franklin **Remembered by** The Cory Franklin Family

Gerald Franks Elizabeth Franks Hans Franks Miriam Katz Samuel Katz Meta Lesser Helga Franks Ruth Asch Lila DiCanio **Remembered by The Franks Family** 

Charlotte (Jacobson) Ray Herman Ray Jacob Eli Ray Esther (Rosner) Ray Harry Jacobson Gertrude (Bernstein) Jacobson *Remembered by Judith R. Frazin and Family* 

Cecilia and Jack Friedman Lily and Benjamin Gelfand Remembered by Rachel and Frank Friedman

Joan Greenspan Carl Lewis Mark Stephen Lewis Pearl Greenspan Gabriel Friedman Shirley Friedman Betty Lewis Pauline Wilson Sol Greenspan Arnold Greenspan Mindy Friedman Remembered by Cantor Susan Lewis Friedman. Ross Friedman, Richard and Cyndee Friedman, Samara and Dan Friedman

Maxine Slomka Remembered by Wendy and Tony Frink

Michael Fields Mort Fields Ruth Fields Jack P. Frost Howard Krom Paula Schulkin Krom David Spangler David Stiefel Cecile Weitzenfeld Charles Weitzenfeld Remembered by Alene Frost and Family Steven Pinsky Bertha Stein Martin Rosenzweig Josef Stein Louise Pinsky Leo Pinsky Adrian Gardner Paulette Gardner Sol Gardner Sol Gardner Sylvia Fishman Scott Friedman Remembered by Sue Pinsky-Gardner and Philip Gardner

Matthew Scott Garfield Norman Garfield Roselle Garfield Robert Hayman Selma F. Hayman **Remembered by** Nancy and Bennett Garfield

Morris Gehrig Evelyn Gehrig Tim Gehrig Lester Hoffman **Remembered by** Nancy, Ted, Casey, Mike, Jaime, and Ross Gehrig

Gayle Gelfand Edmund Gelfand Vivian S. Pava Bernard L. Pava **Remembered by The Gelfand Family** 

Jerald Gers Shirley Mora Jerry Bearman *Remembered by The Gers and Eli Family* 

Our parents, Robert Gieseke Ruth Gieseke Abraham Wolf *Remembered by Ron and Jeanne Gieseke* 

Goodwin Steinberg Fred A. Gilford Tillie Benesch Gilford Anna Lubliner Steinberg Edward Pat Steinberg Remembered by Darlene and Lawrence Gilford

Alan E. Gitles Remembered by Karen, Rachel, Ben, and Elaine and Sabin/Gitles/Uslan Families

Professor Arthur J. Sabin Sandra G. Sabin Remembered by Karen, Rachel, Ben, and Elaine Gitles, and Neal Sabin

Marvin Zarlin Saul Cohen **Remembered by Paula, Jay, Jami and Marli Gitles** 

Leonid Zilbergleyt Remembered by Karina Gitlevich

Clara G. Segall Doris Patinkin Rubin Harry Klein Stanley Rubin *Remembered by Laurie and Adam Glaser*  Marvin Glazer Rita Glazer Barney Weiss Dena Gordon Susan Clowers Fred Messing Tova Messing **Remembered by The Glazer Family** 

Marvin and Adeline Wallenstein Maxine and Ted Van Gelder Ethel and Gene Glick Judy Williamson Jessica Paulen Glick Remembered by Roberta, Geoffrey, Peter, Maya, and Noa Glick

Lenore Gluskin Philip Gluskin Leonard M. Hart Norma Hart Louis C. Wener Victor Wener Remembered by Diane, Mark, Rachel, and Jamie Gluskin

Max E. Goldberg Remembered Lovingly with a smile: Wife- Susan; and kids- Jeffrey, Stacey, Alex, and Hallie Goldberg

Jessica J. Golder Stanley C. Golder Bruce H. Cooke Janice Warner Cooke *Remembered by* David and Carol Golder

Carol Flomenhoft Louis S. Gilbert Calmon R. Golder Helen M. Golder Jessica J. Golder Stanley C. Golder Blanche Gordon Sam Gordon Harriet Grawoig Raymond Grawoig Arthur Jacobi Bertha Iacobi Betsy N. Jacobi lill Mover Arthur Weil Sheffield Hoffman Remembered by Joan Golder

Helen Goldhar Samuel Goldhar Hannah Israel Sidney Israel Donald Congress **Remembered by Leslie and Joel Goldhar and Family** 

Mildred Hoff Melvin Goldin Jay Hoff William Hoff *Remembered by Holly and Terry Goldin and Family* 

Bob Goldstein Serene "Sookie" Goldstein Julie Rich *Remembered by Lori and Andy Goldstein and Family*  Julius Lopin Janet Lopin Sigmund Rieger Mollie Rieger Morris Patinkin Gertrude Patinkin Charlotte Taibleson Ann Goode Howard Goode Howard P. Patinkin *Remembered by Sheila Lopin Goode* 

Shona Lauren Goorvich Motty Rosenberg Sara Goorvich Saul Goorvich Kerry Kluner Remembered by Michael and Linda Goorvich, and Jonathan and Katey Goorvich

Lois Rosenberg Gordon Jacqueline Grauer Sheldon Grauer Florence Rosenberg Jack Rosenberg Audrey Gordon Leonard Gordon *Remembered by Leslie, Corey, Jami, Rachel, and Joshua Grauer* 

Milton H. Gray Toddie Gray Florence A. Gray Diane Mary Katz Buz Hartman Remembered by Martha and James Gray, and Roberta Gray Katz

Sollie Isaac Julia Isaac Arnold Green Natalie Green Mark Green Remembered by Janine and Stuart Green

James Rosenholtz Remembered by Sharon and Joel Greenburg, Wendy Rosenholtz, and Michael Rosenholtz

Suzanne J. Greenfield Rabbi Morris Greenfield Stacy Marks Nisenbaum Remembered by Allyson Marks Greenfield and Avi Greenfield

Frances Fagen Remembered by Sheila Greenfield

Charles Snitker Arla Snitker Zellie Greenspan **Remembered by** Dr. Brad and Sandy Greenspan

Howie Greenstein Remembered by Makayla, Isabella, Matthew, Sara, and Jay Greenstein

Abe and Ruth Grossman Brian D. Grossman Daniel and Ethel Marcus Remembered by Barry and Cherri Grossman Bob Grossman Lee Grossman Sandee Grossman **Remembered by Debra Grossman** 

Jane and Nathan M. Cohen Fanny and Albert Fein Lawrence Steinberg *Remembered by Lisa Fein Guralnick and Jason Guralnick* 

Norma Gibbs Brown Adeline Brown Eddie Brown Leah Gibbs Leza Gibbs Milton Gibbs Ben Gurian George Gurian Richard Gurian Selma Gurian Herbert Rosengard Blanche Zimmerman *Remembered by Randi and Charles Gurian* 

Gary Gutwillig Elaine Crane Benjamin B. Crane Scott Crane Charlotte Gutwillig Fred Gutwillig Remembered by Judy Gutwillig, Brad Gutwillig, and Steve and Corey Cohen

Edythe Levy Bertha Goldstein Irving Goldstein Lee Hague Richard Hague Elizabeth Hague Kearns Esther Kitzis Jerome Kitzis Sol Kitzis Bernyce Zimmerman Marvin Zimmerman Marilyn Goldsmith Remembered by Jamie and Bruce Hague and Family

J. Milton Edelstein Rhea U. Edelstein Alan H. Hammerman Evelyn S. Hammerman Herbert L. Hammerman Meyer A. Hammerman Raena M. Hammerman Ina H. Horwitz *Remembered by Myrna Hammerman* 

Irving Hornstein Remembered by Tami, Howard, Lauren, Jessica, and Evan Hammersley

Joan Sugar Plotkin Lee Stern Paula Hiltzik Florence Sugar Kier Sol Sugar Remembered by David Hiltzik and Arlyn Stern-Hiltzik, Jared, and Aron

Lester Rosenberg Lenard A. Field Mark L. Gordon Shellv Gordon Dorothy K. Hirschfield George Gordon Allen Hirschfield Irving S. Hirschfield lack M. Hirschfield Lois C. Hirschfield Arthur Kaplan Philip Karasik Shirley Karasik Marvin Beskin Betty Gordon Lane Meltzer **Richard Gilford** Barbara Gilbert Howard Gilbert Ann Hertzman Howard B. Hirschfield Sv Dordick Bernice G. Cohen Beth Ann Hirschfield Remembered by Nancy Hirschfield

Shari and Dr. Allen Hoffman Ida Vor Feigen Harry Vor Celia and George Hoffman Anne Brenner Remembered by Jim Hoffman and Family

Boris Drucker Rose and Milton Ettelson John and Selma Goldy Robert I. Goldy Beatrice and Manny Holtzer Rose and Sam Holtzer William Seidenbach Pauline and George Weiss Rheta Seidenbach Evelyn May White Harriet and Gerald Leebow Remembered by Jill Goldy and Mark Holtzer

Richard S. Homer Larry Levis Jessie and Louis Gerber Minnie and Abe Homer Esther and Hyman B. Levin Paul Homer Remembered by Judith Homer and Family

Cary Feldman Jack Feldman Sally Feldman Herbert Horn Joseph Horn *Remembered by* Bonnie and Herb Horn

Larry Litwack Rhoda Hyman Hannah Stollerman **Remembered by The Hyman Family** 

Paul F. Jablo Isa Jablo **Remembered by** Michael and Paul Jablo and Family Jack L. Jacobs Hilda Jacobs David H. Mayer Shirlee Mayer Lois Jacobs Abrams *Remembered by Alan and Avrie Jacobs and Family* 

Jane Cohen Nathan Cohen Rose Cohen Seth L. Jacobson Jean Jacobson Edgar Sommerfield Marjorie Sommerfield *Remembered by Trudy and Seth Jacobson* 

Marvin Pravda Remembered by Andrea, Brad, Charlotte, Jack, and Eli Joselit

Herschell Goodman Charlene Goodman Remembered by Karen Goodman, Robbie, Brett, and Jacalyn Joseph

Marianne Kagan Marvin Kagan Dennis Kagan **Remembered by** Fred Kagan, Emily Vaca, and Olivia Kagan

Nancy Kahan William Kahan Remembered by Jill, Shimon, and Matthew Kahan

Anna and Sol Best Fannie and Nathan Fischer Anna and Abraham Kamen Nathaniel G. and Ethel B. Kamen Dorothy and Sam Zelmar Howard Zelmar Ida and Jacob Zelmar *Remembered by Fern and Michael Kamen and Family* 

Judith Kamen Joshua Kamen Nathaniel and Ethel Kamen Samuel and Sylvia Kaplan *Remembered by Gary Kamen and Family* 

Carol Kaplan Sidney Kaplan Dave Richtman Rosa Richtman Shirley Weisberg Bernard Weisberg Anna Kaplan Jack Kaplan Hendel Grundman Gabriel Grundman Chana Tiefenbrunner Gabriel Tiefenbrunner Rosa Tiefenbrunner Herman Tiefenbrunner Freda Bucheister Felik Bucheister Sara Kinstlinger Zygmant Kinstlinger Paula Amster Roman Amster Lila Brand Leon Brand Remembered by Anne and Bob Kaplan and Family Arden (Buddy) Degraff Ben Kaplan Frances Kaplan Bene Degraff Cooper Arnold Schlesinger Edith Schlesinger Sam Siegel Ruth Siegel Harriet Stock Hy Stock Albert Weiner Lorraine Weiner **Remembered by** Marilyn and Yale Kaplan

Andrea Ship Fannie Beers Louis Beers George Danches Lilyan Danches Arthur J. Kaplan Fae and Al Kaplan Ina Kay Helen and Frank Taitiel **Remembered by Muriel Kaplan, Daryl Federman, and Lori F. Kaplan** 

Lou Kaplan Anna Cooper **Remembered by Vivian Kaplan** 

Gary Shlifka Frances and Maury Kash **Remembered by Lori and Gary Kash** 

Ronald Kaufmann Elizabeth Kaufmann Adam Kaufmann Jakob Ayden Kaufmann Elinore Kaufmann Lester Kaufmann Ronald Johnson Mary Johnson Harry Johnson Sharon Zislis **Remembered by Diana Kaufmann and Family** 

Elinore H. Kaufmann Lester M. Kaufmann Ron Kaufmann Ruth S. Salzman Simon E. Salzman Sharon K. Zislis *Remembered by Sue and Joel Kaufmann* 

Norman Robinson Sylvia Robinson **Remembered by Iris Keene and Family** 

Jane Cohen Nathan M. Cohen *Remembered by Joanne Keeshin* 

Daniel Kirsch Remembered by Bryan Kirsch

Fred Kleiman Harold Katz Jon Flaxman **Remembered by** Lisa and Steve Kleiman and Family Ron Klein Remembered by Rob and Cindy Klein and Family; Jackie Klein and The Extended Kravitz Family; Sandy Bernstein and Family

Jerome Kleifield Gloria Klieger *Remembered by The Klieger Family* 

Gerald and Sandra Bard Abraham Miguel Kogan Alex and Jean Bard Maurie Laskin and Frances Laskin Wachter Benjamin and Dora Waldman Gregorio and Anna Kogan *Remembered by Loryn and Norberto Kogan* 

Blanche Korman Raymond Korman Esther Simon Armand Zucker Dolly Zucker **Remembered by** Marcia and Tom Korman

Norman Kosarin Rhoda Kosarin **Remembered by** Julie Kosarin and Sawyer Muir

Zelda Kost David Kost Ruth Kost Pollakov Herman Simon Robert Cohn **Remembered by The Kost Family** 

Joel Levine Leonie Kowitt Arthur Kowitt Remembered by Penny, Harlan, Jason, and Maya Kowitt

Helmut Kramer Belle and Fred E. Engel Albert Kramer Irma and Berthold Kramer Louis E. Stolar Gertrude Stolar Burton I. Stolar Tillie and Harry A. Samuel David D. Stolar Marvin N. Samuel Shirley E. Levitt **Remembered by Ilene Kramer** 

Craig Zucker Leslie Zucker Rochelle Krantz Herbert Krantz Bruce Krantz **Remembered by Jerri and Scott Krantz** 

Arthur M. Krause Phyllis Krause-Braun Jerome Braun **Remembered by The Krause Family** 

Babs and Walter Tintner Gary Tintner Remembered by Jan and Bruce Krawetz, Jason Krawetz and Taylor Helberg, Carly and Michael Glink Esther and Morris Horberg Ida and Jacob Krupp Roslyn and Leo Krupp Susan Lynn Krupp Ida and Ben Leve Sue and Ralph Pfingst *Remembered by Ellen and Jeffrey Krupp* 

Leo Kruss and Ruby Kruss Remembered by Daniel and Gilia Kruss, and Kenneth Kruss

Miriam Steuerman Benjamin Steuerman **Remembered by** *Gilia Kruss* 

Harry W. Lane Selma Lane William Feldman Irma Feldman **Remembered by** Gerry and Mara Lane

Joyce Van Thournout John Van Thournout Martin Lanznar Helen Lanznar *Remembered by Gail and Howard Lanznar* 

Brenda Ross Laurito Remembered by Charles, Joshua, Aaron and Rebecca Laurito

Alexander Lavin Inez W. Lavin Morris Alport Frances Alport Remembered by Jon and Robin Lavin

Meyer Feldman Rae Feldman Barbara Bernstein Hilton Leibow Shirley G. Leibow Remembered by Deborah and Franklin Leibow; and Adrienne and Joseph Feldman

Beatrice Levine Irving Levine Faye Levine Sight Remembered by Marcie Levine-Goldberg, and Ilana and Philip Goldberg

Muriel S. Levy Leon W. Levy Sheldon H. Cohen Joseph P. Sullivan *Remembered by Wendy, Burt, Ari, and Talia Levy* 

Jordan Lewis Kathy Lewis *Remembered by Jim Lewis and Family*  Anna Chokler Ben Chokler William Crade Abraham Lidsky Minnie Lidsky Ronald Lidsky Abraham Ruda Lillian Ruda Elle Seiden Ida Weintraub Florence Wulfstat Leonard Wulfstat **Remembered by Anne and Jerry Lidsky and Family** 

Joyce Rosen Remembered by David, Sharon, Ilana, and Jacob Lieberman

Albert Abrams Elsie Abrams Bert Keston Sara Keston Robert Liebman Lillian Liebman **Remembered by The Liebman and Schoenberg Family** 

Daniel Zachary Lipschultz Mannie and Barbara Tucker Lorraine Brenner Kulok Howard Brenner Jean and Herbert Lipschultz Sarah and Leo Feldman Sarah Bessie and Lazar Feldman Margaret and Max Brenner Henry Kulok lanet Gould lack Gould Mitchell Gould Carole Tucker Syl Tucker Dorothy and Sidney Benjamin Renee Gould Remembered by Leslie and Stephen Lipschultz, Margo, and Alex

Jacqueline D. Sabath Remembered by Marla and Richard London

Ellen Lorch Sidney Huster Charlotte Huster **Remembered by Susan and Ken Lorch** 

Rita and Herbert Cooper Mort Gellman Remembered by The Lorig Family and the Schwartz Family

Howard J. Lurie Remembered by The Lurie Family Dean Lustig Jack Meshulam Remembered by Laura Lustig and Family

Alma W. Leeb Norbert Harris Leeb Raphael Machado *Remembered by Leslie Leeb Machado and Family* 

Ruth and Robert Shwab Remembered by Jackie, Marvin, Lydia and Jonathan Lutz

John Brinkworth Laura Brinkworth Jerome Brody Sarah and Benjamin Brody Lillian Brody Gold Martin Gold Ethel and Max Krasny Belle and Irving Mack Joseph and Edythe Mack Rose and Ben Schechter *Remembered by The Brody/Mack Family* 

Betty and Max Letofsky Dora and Paul Romanz Marc Romanz Dick Maeglin **Remembered by The Maeglin and Romanz Family** 

Bernard W. Mages Rita Mages Lila Lieb Col. Gil Ross Dr. Sidney Kaplan Evelyn K. Kaplan Diane Pearson Kaplan William B. Kaplan Chris Van Den Berg Remembered by Lawrence and Mary and Elizabeth Mages

Lena and Joseph Baronholtz Isadore Baronholtz Eva and Harry T. Feldman Loren Jay Mallon Ruth and Norman Mallon Emil Robert Eleanor Robert Pam Robert Annette Agatstein Della Hene Pincus Remembered by Roberta Mallon and Lewis Robert

Carl D. Malmed Raymond J. Kelly Mary Catherine Kelly Charles Strassberg Helen Strassberg Remembered by Anne Kelly-Malmed, Dan Malmed, and Julie Malmed

Howard Kraus Nathan Kraus Roselyn Kraus Norman Marcus Esther Marcus **Remembered by Dale and Beth Marcus**  Richard Joseph Robert Magolis **Remembered by** Elana, Andy, Isaac, and Ronit Margolis

Robert Markowitz Cecile Markowitz Remembered by Michael, Nanci, Danielle, Jake and Sophia Markowitz

Stephanie Lee Wasserman Remembered by Erica, Alex, Ella and Ben Marks; Michelle, David, Bradley, and Danielle Corris

Arthur E. Marks Susan Marks Blinderman Edward and Amelia Herman Abram and Ida Marks **Remembered by Sandra Marks** 

Joyce Matles Ronald Matles Margaret Razar Michael Razar *Remembered by* Lauren Razar Matles and Rob Matles

Louis Levy Theresa Levy Bert Maxon Everett Hyken Diane Brownstein Remembered by Carol Maxon, Janet and Rick Hyken, Linda and Rob Thompson

Sidney and Esther Cohen Bertha and Joseph Rotter Esther and Michael Alenick Florence and Charles Mayer Dick Mayer Enid Cohen Remembered by Randi, Jim, Scottie, and Brandon Mayer

Howard Melam Remembered by The Melam Family

Marion Breskin Marvin Breskin Sylvia Donner Florence Lesses Joan New Samuel New Kestral Kalmus Janet Miller Robert Miller Nancy Brandes Randy Main **Remembered by Barbara and Stephen Miller** 

Michael Millman Morris H. Millman **Remembered by Deborah Millman and Family** 

Albert C. Bailey Rose E. Bailey Lillian Mitchel Philip H. Mitchel Michael Mitchel Donald Bailey **Remembered by Carol Mitchel**  Norman Mitchell Sam Levinson Rose Levinson Sol Lieberzohn Rose Levinson W. Stephen Lincoln II W. Stephen Lincoln III Remembered by Sharon Mitchell and Stephen Lincoln

Herbert Bass Eleanore Bass Morris Mitzen Florence 'Chevy' Mitzen Herbert Goodman Ruth Goodman Harriet Freedberg Syd Lieberman Ilene Bass Richard Rhodes Carol Christenholz *Remembered by Michael and Phyllis Mitzen* 

Bernice Lesser Allan Lesser AJ Modro Catherine Modro Clifford Modro **Remembered by The Modro Family** 

Robert Montgomery Rose Edelstein Remembered by Mike, Sari, Jacob, Evan, and Maggie Montgomery

Samuel and Jeanne Mehr Jane and Robert Morgan Vivienne and Harry Levin Remembered by Robert, Sandra, Ron, Steve, Cheryl Morgan, and Kate Harr

Ronald Swartz Remembered by The Morgen Family

Ruth and Isaac Morhaim Remembered by Rob, Cindy, Jack, and Nate Morhaim

Sarah Schneider Remembered by Lloyd, Madeline, Samuel, and Danielle Morris; and Israela and Stanley Kaplan

Sandra and Tom Morrow Ilene Stein Remembered by Eric, Melanie, Ezra, and Levi Morrow

Steve Kimmel Peter Kimmel Ruth Winternitz Elsa Kassner Connie Kimmel *Remembered by Ellen and David Muslin* 

Arlene Nagel Remembered by Bruce, Lynne, Abby and Michael Nagel Henry Neu Erna Neu Ludwig Neu Adela Poznanski Sigmund Poznanski **Remembered by Evelyn Neu** 

Ernest Newmark Remembered by Helen and Andy Newmark

Edgar Cadden Remembered by Peggy and Jeff Nitzkin

Steven Gebler David Onixt Lisa Rosenthal Ruth Gebler Bella Rosen **Remembered by** Felissa and Micah Onixt

Howard N. Orpett Remembered by The Orpett Family

Thomas J. Pappadis Bettye Leverette Hyatt C. Leverette Remembered by Hershy Pappadis and Family

Joseph Patano Sr. *Remembered by The Patano Family* 

Gary Pave Remembered by The Pave Family

Seymore Simon Remembered by Jennifer Pfeifer

Ethel Falkin Jerry Falkin Leonard Pierce Annette Pierce *Remembered by Mark and Gail Pierce* 

Philip Pikofsky The Pikofsky and Falco Family **Remembered by The Pikofsky and the Falco Family** 

Berna Pollak Patricia C. Pollak Bertram Pollak Florence Pollak lacob Molner Laura Molner Marvin Molner Helen Pollak Max Pollak Minnie Pollak Sam Pollak Bess Pollak Ione Kuchenbecker Harvey Kuchenbecker Remembered by The Pollak Family and Michael Pollak

Frieda Ames William Ames Ada Projansky Irving Projansky Eva Childs Remembered by Charlotte and Sidney Projansky

Harold Reskin *Remembered by Merle Reskin*  Evelyn Richmond Samuel B. Richmond Travis Richmond David Richmond Frieda Richmond Harry Kravitz Sadie Kravitz *Remembered by Phyllis G. Richmond* 

Annette Forbes Martin Forbes Ed Rohrbach Gil Rohrbach Grace Rohrbach Marie Rohrbach **Remembered by The Rohrbach Family** 

Calvin S. Rooth Samuel M. Schall Gloria B. Schall Dolores W. Rooth **Remembered by Betsy and Ron Rooth** 

Bernard Rosenberg Remembered by Howard and Susan Rosenberg

Shirley Klein Meyer Klein Harriet Ross Lawrence Ross **Remembered by Heidi and Lewis Ross** 

Alan Friedlander **Remembered by Susan and Brad Ross** 

Mitchell Scott Ross Remembered by Susan, Gary, Kevin, and Joelle Ross

Sandra Weissman Lakin Remembered by Allie, Noah, Max, and Annie Rothschild

Ed Rothschild Therese Amon Edmund Magerle Therese Magerle Jacob Rothschild Johanna Rothschild Evy Silberberg Bill Stelle Remembered by Emmy Rothschild

Jesse Rotman Morris B. Rotman Sylvia Rotman David Rubin Esther Yegelwel Benjamin Yegelwel Seymour Yegelwel *Remembered by Diana Rotman and Family* 

Andrea Zinn Dave and Ruth Bender Marc and Janet Ruben George and Audrey Rainess Joseph and Shirley Zinn *Remembered by The Ruben Family* 

Gloria Desnet Nathan Desnet Ruth Rubin Roy Rubin Ruth Rovner **Remembered by Holly Desnet-Rubin and Scott Rubin**  Myron Rubnitz Joseph I. Block Lucille E. Block Abraham Rubnitz Esther Rubnitz Thomas Block Rubnitz and other departed loved ones you are always in our hearts *Remembered by Susan B. Rubnitz and Family* 

Iris B. Greenberg Remembered by Lori and David Ruskin

Charles H. Berman Myrtle C. Berman Sidney J. Berman Stephen E. Berman Dr. Paul Reuben Judge M. Ruttenberg Kay Ruttenberg Carolyn Sacks William E. Sacks Harry Sax Sylvia Sax Remembered by Ruttenberg and Sacks Families

Eunice and Sam Baker Buryl & Sam Briskman **Remembered by** Brittney and Noel Saks and Family

Edith Fleischer Cyril and Frances Mills Dora and Hyman Saldinger Harold and Rose Saldinger Jack and Helen Saldinger Bertha and Ben Saldinger Sidney Port Albert Port Lewis Saldinger Rose and Marshall Yasuna *Remembered by* Carol Mills-Saldinger and Lee Saldinger

Bea Glenn Jerome Glenn Lois Salerno Michael Salerno Shirley Byron Jay Byron Fannie Gordon Leo Gordon Elsie Glenn Gilbert G. Glenn *Remembered by Suzy, Rich, Sara, and Gilbert Salerno, and Lee Ettleman* 

Janet Salk David Salk Marlene Salk Edmund Tryba Dorothy Tryba *Remembered by Steven and Patricia Salk and Family*  Betty Miltenberger Hoke Richard Miltenberger Eva Levine David Levine Thomas Miltenberger Joshua Carl Goldenberg John Hoke Janice Aron Louise Liegl *Remembered by Sarabeth Salzman* 

Toni and Bert Marx Alec and Jennie Sanders Nettie and David Sanders Elfriede and Herbert Seligmann Isaac and Jenny Seligmann Harry and Rebecca Soibel Josefine and Benjamin Wolf Jane Abraham Remembered by Babette, Jeffrey, Randall, and Toby Sanders

Maurice Adams Harriet Adams Irving Sandler Anne Sandler Bessie Adams and Sam Adams Celia Stein and Louis B. Stein Remembered by Andrea and Ronald Sandler

Jack Sands Bernard Sands *Remembered by The Sands Family* 

Ralph A. Lindauer Ruth G. Lindauer Todd Nathan Sarne Margit C. Sarne Fred S. Sarne Remembered by Nancy, David, Mark and Julie Sarne

Marilyn Brodkey Cohn Pamela Cornell Julius Cohn Elizabeth Cohn Morris Charles W. Sawyer Merilan Shah Remembered by Jo and Robert Sawyer and Family; Gareth Morris; Madeline Morris, and Daniel Goldberg

Harold "Bud" Stickler Myrna Schack Donald Schack Remembered by Michael and Molly Schack and Family

Henry and Jeanette Broch Rosalie and Norman Feit Milt and Peggy Lieberman Sidney and Lillian Schar Sy and Sheila Feit Remembered by The Schar Family Ann Robinson David Robinson Michael Robinson Rebecca Robinson Barry Schlaggar Lisa Schlaggar Vissering Maurice Schlaggar Tillie Schlaggar Kaja Silberbrandt Sigmund Silberbrandt Joseph Silverman Elke Silverman Bass *Remembered by Sheila Schlaggar* 

Arthur and Hilla Harf Nathan and Alice Schlessinger **Remembered by** Henry and Sally Schlessinger

Estelle Farth Schoenberg Murray Schoenberg Paul Bernbaum Remembered by The Schoenberg Family

Albert A Brown Muriel Sturtz Brown Tillie Brown Sadie Sturtz Carmen Basile Lucille Basile Rhea Finkelman Joseph Schreibman Morris Schreibman Fannie Klein Zoltan Klein Harry Goldberg Gizella Goldberg Nathan Goldberg Rita Goldberg Abe Goldberg lack Rubin Pauline Rubin Bob Grossman Sandee Grossman lee Grossman Lee A. Stone Remembered by Rabbi Robert and Patricia Schreibman. Debra Grossman

Herbert and Hannah Goldstein Louis I. and Mae Schubert Remembered by Linda and Ernest Schubert

Thelma Schurgin David Schurgin Norman Berger **Remembered by** Lisa, Brian, Jacob, and Sam Schurgin

Fanny Schaechter Remembered by Melissa Field and Scott Schwartz Jerrold J. Schwartz Remembered by Shirley Schwartz and Family

Charles Schy Ronald Schy Leo and Eva Schy Jack and Belle Dermer Samuel Duckman *Remembered by The Schy Family* 

Susan Klein Remembered by Beth, Doug, Anna, and Sloan Shabelman

Richard S. Homer Laurence Levis Martin Shapiro Frances Shapiro Nathan Shapiro Elsie Shapiro Charles Sprung Dora Sprung Daniel Garafolo Remembered by Laurel, Edward, Nathan, and Jesse Shapiro

Jack Bloom Miriam Bloom Helen Sommer Sidney Sommer Remembered by The Sharp and Sommer Families

Bernard Epstien Esther Epstien Aaron Tomback Rachel Tomback Sam Stein Shirley Stein Marvin Feit Shulamith Saltzman Esther Weitz **Remembered by Carolyn Sherman** 

Howard Shevrin Irwin Silverman Elaine Silverman *Remembered by* Daniel Shevrin and Carol Silverman

Dennis Gilbert Betty Franks **Remembered by Barrie Shinsky and Family** 

Nathan Shipkowitz Rosalie Shipkowitz Remembered by The Shipkowitz Smith Family & The Shipkowitz/Tjarksen Family

Donald Bloom Bonnie Shuman **Remembered by** The Shuman Family Samuel Andelman Ida and Isaac Andelman Bessie and Israel Blustein Sylvia and Herman Blustein Toby and Abner Cowen William and Dorothy Siegel Betty Cowen Friedman Marian Blustein Peters David Aaron Blustein Remembered by Rachel and Marvin Siegel

Helen Baldwin Robert Baldwin Florine Siegelman Abe Siegelman *Remembered by Vicki Siegelman and David Baldwin* 

Elsie Liber Henry Silverman Jr.

Remembered by James, Molly, Levi and Remy Silverman

Sol Dunner Blanche Fohrman Julius Fohrman Meyer Goldware Pauline Goldware Al Silver Goldie Dunner Silver Dorothy Sims Sol Sims Remembered by Stacy, Zachary, and Shayna Sims

Mitchell Slotnick Rose Slotnick Rudolph Slotnick Leaffie Knutson Thorvald Knutson Anna Slotnick Benjamin Slotnick Sarah Ginsberg Morris Ginsberg Joyce Severance Stan Severance **Remembered by** Valerie, Barry, Jay, and Natalie Slotnick

Louis and Minnie Slutsky Rose and Joe Shore Marlene Brount **Remembered by** Allen and Susie Slutsky

Bess Snower Harry Snower James A. Snower Joe Trustey Ken Nelson *Remembered by The Snower Family* 

Donald Sontag Beatrice Harris Gold Martin Harris **Remembered by Judy Sontag** 

Marcia Grossman Julie Sorkin Remembered by Bonnie Sorkin, Greg Sorkin, and Peter Alexander Constance Zimmerman William Zimmerman Edward Silins Hannah Silins Harry Silins Frances Speyer Herbert Speyer Remembered by Maxine, Lawrence, Michael, and Stacy Speyer

Herman Srulovitz Elaine Srulovitz Albert Migdow Louis Reisman **Remembered by** Andi and Michael Srulovitz and Family

Robert W. Stein Charles Iker Sarah W. Iker Sam Iker **Remembered by Judith Stein** 

Jane E. Cohen Nathan M. Cohen Remembered by Sally, Scott, Lauren and Michael Stephenson

Tori Reese Wilensky Sue Fein Richard Fein Frank Stern Jane Stern *Remembered by Sybil and Larry Stern and Family* 

David Sacks Walter and Rebecca "Betty" Strauss Bessie and Simon Greenberg Esther Lockhart Maureen Sacks Pearl and Morris Sacks Robert Sacks Susan M. Sacks Jenny and Joseph Strauss *Remembered by* Debra and Jay Strauss and Family

Sally Streicker Danny Streicker **Remembered by** Melinda Streicker and Family

Mary M. Kuntz Annette Moore Jean C. Sus Thomas Sus, Jr. *Remembered by Karen and Thomas Sus and Earl J. Kuntz and Family* 

Betsy Mosak Edith Sutton Morris Sutton **Remembered by Art Sutton** 

Bernard and Flaine Bell Martin & Shirley Tatar Charles & Yetta Clubman Max & lenny Tatar Benjamin & Esther Levey Louis & Anna Belly Hyman & Sarah Hirshfield Joanne Hirshfield Robert & Sarah Busch Calvin & Marilyn Lewis Lawrence Bell Stella & Paul Gorman Jack & Marilyn Clubman Robert Tatar Remembered by Judy & Jerry Tatar and Family

Barb Ruttenberg An amazing woman, mom, and Gaga Remembered by Karyn, Matt, Addison, Paige, and Ryan Tefka

Ruth Feinberg Kamensky Sol Feinberg Nathan Kamensky Betty Toban Leon Toban Remembered by Alan and Ellen Toban

Ralph Tomkiewicz Rose Granof Jack Granof Remembered by Corinne Granof, Vincent and Hayley Tomkiewicz

Milton A. Tornheim Abraham Levin Rachel Levin Lena Tornheim Simon Tornheim **Remembered by** Mr. and Mrs. Kenneth Tornheim and Family

Linda Tracey Lorna Tracey **Remembered by Larry Tracey** 

Betty Trager Mel Trager **Remembered by Liz Trager-Mendel** 

Don Trilling Marcie Trilling Sam Stein Freda Stein Gloria Goldberg *Remembered by Shelly Trilling* 

Carol and Elwyn Winston Estelle Trubow *Remembered by Gail and Les Trubow* 

Doris Applebaum Adek Apfelbaum Gretl Berglas Frank M. Dreyfuss Frieda Dreyfuss Dorothy Fleming Ailene (Chai) Tuchman Dr. Herman (Diney) Tuchman Dorothy Weingrod Murray Weingrod Remembered by The Tuchman-Dreyfuss Family -Deb, Jeremy, Haley, and Danielle Jean Bookholder Lee Frankenbush Isadore Herzberg Marion Lane Philip Lane Eva Phillips Jack Phillips Joseph Phillips Pearl Stern Irving Turim Lois Turim **Remembered by Patty and Marc Turim and Family** 

Leah and Louis Turover Mary and Leland Stevens **Remembered by** Alan and Sara Turover

Iris Uslan Paul Uslan **Remembered by** Sharon and Dan Uslan

Dr. Morton Leonard Judy Leonard Shirley Freed Bernie Freed I.D. Freed *Remembered by The Van der Voort Family* 

Jack Victor Remembered by Steven L. Victor and Family

Robert Vihon Maxine Vihon Jack Vihon Remembered by Mary and Jen Vihon

Rita E. Walden Remembered by The Walden Family

Claire Berg Irving Berg Cecilia Budwig Rojene Budwig Sam Budwig Sam Budwig, Jr. Anne Goldman lack Goldman Jane E. Goldman Lorraine Goldman Iouis Goldman Melvin Goldman Rosalie Goldman Gil Wascher Virginia Wascher Remembered by The Wascher, Goldman, and Grundl Families

Nancy Steele Birdie Sachs Louis Sachs Marion Weil Eugene Weil Don Steele *Remembered by* Nancy and Mike Weil

Miriam Weinberg Bernhard Weinberg Margaret Chinsky Bernard Chinsky David Neiman Remembered by Mary and Jerry Weinberg and Family Allan Weinberger Remembered by Keith and Kimberly Weinberger

Ralph Weiner *Remembered by Gary Weiner* 

Bernard Weinfuss Remembered by Patricia Weinfuss and Deborah Weinfuss

David T. Weingart Charlotte Jacobson Remembered by Sarah, Erick, and Rachel Weingart

Frances Fleishman Remembered by Marjie Weinstein and Bernie Weinstein

Sadie and Oscar Becker Frieda and Albert Weisbach Harriet and Joel Shellist *Remembered by Mimi and Jay Weisbach* 

Jori Gnidek Samuel Levey Andrea Levey Pam Gordon Remembered by The Weisenberg and Levey Family

Ruth Shuken Marianne Kawin Jacob Shuken Charles Shuken Abraham Weisenberg Bertram M. Weisenberg Goldie Weisenberg Carol Goldman Joseph Goldman Dora Goldman Paul Goldman Al Rodheim Fanny Rodheim **Remembered by Barry Goldman and Victoria Weisenberg** 

Isabel Weiss Edward Weiss Ralph Brick Barbara Brick Lee Schooler Mary Schooler David Schooler Gussie Weiss Samuel Weiss Remembered by Betsy, Jim, Sam & Leah Weiss

Anna and Abe Ginsburg Ruth and Oscar Green Elizabeth Green Lil and Jack Hauer Stanley Hauer Norman Louis Anne and Harry Weitzman Bentley Weitzman Leroy Weitzman Simon Wilder Remembered by Sue, Dan, and David Weitzman; and Lisa, Jon and Tessa Levy Frieda Baim Harry Baim Esther Baim Jay Baim Harry Weitzman Ann Weitzman Bentley Weitzman Rusty Cohen Warren Sherling Jon Wenger Remembered by Robert and Karen Weitzman

Molly Golter Robert Golter Clara Wexler Lewis Wexler Robert Wexler **Remembered by Sandra Wexler** 

Kenneth Widdes George Widdes Eileen Paris Oscar Paris Ryan Fournier **Remembered by** Lorna Widdes and Family

Marilyn and Howard Lipton Remembered by Stephanie and Jeffrey Widman

#### Jay Weisman

Remembered by Suzanne and Brian Willner

Phyllis Stuttman Tobby Stuttman Phillip Stuttman David Zbaraz Bitsy Winograd Herman Louis Winograd Sybil Roman Winograd Remembered by Deety and Bruce Winograd

Harold J. Wise Remembered by Susan Wise, the Fischoff Family, and the Sheperd Family

Louise Cohen Irene Goldberg Robert Goldberg Leah Samuels Herb Young Nama Young Remembered by Jean, Bob, Jenny Cimala, and Jeff Young

Marlyse Rubenstein Phyllis Youngerman **Remembered by** The Youngerman Family

Phillip Epstein Scott Epstein **Remembered by** Faith and Rick Zelinsky Barbara Anne Zelvin Robert Zelvin Martyn Alan Goldman Toni G. Goldman **Remembered by** Jamie and Richard Zelvin

Leopold and Sylvia Cole Julius and Etti Gold Melvin and Donna Gold Sadie and Hershel Kohn Anne and Ben Zimmerman Sylvia and Louis Zimmerman *Remembered by Laura and Bruce Zimmerman* 

Judy Fell Babs and Red Fell Sylvia and Dan Zussman Gary Zussman Tillie and Harry Kraus Jane and Aaron Zussman Remembered by Cantor Amy Zussman and David Fell

Gary Zussman Delbert and Elaine Mardell **Remembered by Renee Zussman and Family** 

NATALIE K. AARON JACK A. ABBOTT HARRIET ADAMS MAURICE ADAMS SOPHIA ESTHER ALLENBERG WALLACE B. APPELSON ETHYL ARDELL WILLIAM ARDELL FRIEDA ARENBERG JULES DAVID ARENBERG BESSIE ARNOLD CHARLES ARNOLD LEONARD ARNOLD ISABEL ARTSTEIN HARRIFT BAUMANN MARTIN BAUMANN ARTHUR BECKMAN CHARLES BELLOWS HAZEL BELLOWS JASON BELLOWS ARTHUR BERG **ROSE BERKOWITZ** ANTHONY J BIELSKI FRANK BLOCH HELENE BLOCH ELAINE W. BLOCK HAROLD BLOCK HARRY R. BLOCK MARGARET S. BLOCK MARGO BLOCK HERMAN BLUSTEIN SYLVIA BLUSTEIN LINDA BOLON MEGHAN TRAUTEN BOLON WILLIAM BRANDFON RUBY BRENNER RUTH S. BRODSKY ALVIN BROTTMAN ADELINE BROWN ALBERT A. BROWN EDDIE H. BROWN MURIEL STURTZ BROWN NORMA GIBBS BROWN DAN BRUSSLAN MICHELLE COGAN BUTMAN JAY BYRON

SHIRLEY BYRON ED CADDEN JEANETTE CADDEN MILTON CADDEN IRWIN K. CARSON ELAINE B. CHAIT LEONARD CHESS **REVETTA CHESS** SUSAN E. CHESS **BRUCE COHEN** ENID COHEN ESTHER COHEN **IRWIN SONNY COHEN** JANE COHEN IUDGE NATHAN M. COHEN RONALD MARK COHEN SIDNEY COHEN MIRIAM COHLER **ROBERT COHLER** BESSE COLE EMANUEL COLE CHARLOTTE K. COLEMAN MARVIN H. COLEMAN NICHOLAS BRENT CORWIN SCOTT B. CRANE SAM CRAVEN CLAIRE DANZINGER **IRVING DEXTER** SARA DEXTER OSCAR DOWRICK HANNAH DRELL IOSEPH B. DRELL ALFRED DRUTH BEE DUBIN JOSEPH DUBIN EARL DUTTON JEAN F. DUTTON J. MILTON EDELSTEIN RHFA FDFI STFIN ALBERT FEIN FANNY FEIN BARBARA FERDMAN LENARD FIELD EDNA C. FISCHEL LEAH K. FISH JASON FISHBAIN

ANN FISHER HOWARD CHARLES FLOMENHOFT ANNETTE FORBES MARTIN FORBES MARION P. FOSTER **REUBEN A. FOSTER** DOLORES FOX CLIFFORD FRIDUSS CECILIA FRIEDMAN DR. JACK FRIEDMAN JACOB FRIEDMAN EDITH E. FRIEFELD NATHAN H. FRIEFELD BENJAMIN GELFAND IIIY GELEAND MAX GELINE **RONA GELINE** FRANCES GERTZ MARVIN GERTZ LEZA GIBBS MILTON GIBBS FRED A. GILFORD TILLIE GILFORD ALAN GITLES BEA GLENN JERRY GLENN DONNA TENA GOLD LILLIAN BRODY GOLD MELVIN GOLD IRENE "BABE" GOLDBERG NELLIE GOLDBERG ROBERT "BOB" GOLDBERG SHERMAN GOLDBERG SIDNEY GOLDBERG SUSAN GOLDBERG CALMON R. GOLDER HELEN M. GOLDER JESSICA JACOBI GOLDER STANLEY GOLDER DOROTHY GOLDMAN GEORGE GOLDMAN JACK GOLDMAN LORRAINE BUDWIG GOLDMAN MARTYN GOLDMAN MORRIS GOLDMAN TONI G. GOLDMAN

MARILYN GOLDSMITH ANDREA LYNN GOLLOB CAROL GROSSMAN GOLLOB SHONA GOORVICH **BLANCHE GORDON** SAMUEL F. GORDON MAURICE L. GOTTLIEB SHIRLEY B. GOTTLIEB EDWARD GRAIS MILTON H. GRAY SHELDON GRAY TODDIE GRAY BESSIE GREENBERG HELEN GREENBERG MAX GREENBERG SIMON GREENBERG HARMON KAYTON GREENE MARI K. GREENE CANTOR BARUCH GREISDORF MEYER HAMMERMAN RAENA M. HAMMERMAN ALBERT HAMU MAUDE HAMU **BABETTE HENSCHEL** CHARLES S. HIRSCH JEANNIE JOHNSON HIRSCH RUTH ANDALMAN HIRSCH ALLEN HIRSCHFIELD DOROTHY HIRSCHFIELD **IRVING HIRSCHFIELD** JACK HIRSCHFIELD JILL KOZAK HODGES **BEATRICE HOLTZER** MANNY HOLTZER **RICHARD HOMER** ESTHER HORBERG MORRIS HORBERG MEYER "MIKE" ISRAEL ARTHUR JACOBI **BERTHA JACOBI** BETSEY IACOBI GERTRUDE BERNSTEIN JACOBSON HARRY JACOBSON RONALD JOHNSON LILLIAN KALIN ARTHUR KAPLAN

FELICIA KAPLAN PHILIP KARASIK SHIRLEY KARASIK GILBERT KATZ MILDRED KATZEN SAMUEL KATZEN BONNIE E. KAUFMAN ADAM KAUFMANN ELINORE KAUFMANN ELIZABETH KAUFMANN IAKOB AYDEN KAUEMANN LESTER KAUFMANN RONALD KAUFMANN ANDREA KENNEDY GEORGE KENNEDY MARILYN "BUNNY" KENNEDY ANNA R. KESSLER FRED KESSLER JEROME KITZIS FANNIE KLEIN LILLIAN KLEIN MILTON KOLMAN MARGARET KOTLISKY NORMAN KOTLISKY **ROSALIE KOZAK** MARILYN SCHIFFMAN LASKY FRANCES GAMERII LAZAR HOWARD B. LAZAR ESTHER LEVIN HYMAN LEVIN MARCELLE LEVIN MARVIN LEVIN IOSEPH LEVINSON EDYTHE LEVY ELVIN "PAT" LEVY FERNE R. LEVY LOUIS L. LEVY MURIEL BRUMBERG LEVY STANIEY IEVY THERESA LEVY ERNESTINE F. LEWINKIND **BEN LIEBERMAN** CLARA LIEBERMAN RALPH LINDAUER RUTH LINDAUER DEAN LUSTIG

BERNARD MAGES RITA MAGES PATTI MALK MAC MARCUS MAE MARCUS HAROLD C. MAUTNER BERT MAXON DAVID METZGER ROBERT LOUIS METZGER SADIE R. METZGER TODD C. MICHAELS CRAIG ALAN MILLER CYRIL MILLS FRANCES MILLS IIIIIAN MINSKY MORTON L. MINSKY MICHAEL MITCHEL ALAN J. MOYER FRANK MOYER JILL MOYER HUNCE NAIMAN SYLVIA NAIMAN ANNA NATHAN BARBARA NATHAN RICHARD NATHAN ALFRED HESS NEIMAN ADFILE OHEF CHARLES OLIFF HERSHEL OLIFF JEANETTE OLIFF IOSEPH OSTROVITZ HAROLD L. PASSMAN ABRAHAM DAVID PELUNIS **ROSE PELUNIS RALPH PFINGST** SUE PFINGST JACK PHILLIPS **ROEN PHILLIPS** SID PHILLIPS LESLIE BETH PODALL BERNA POLLAK BERT POLLAK FLORENCE POLLAK SIDNEY POLLAK ROBERT WARREN POWELL CHARLOTTE JACOBSON RAY

ESTHER ROSNER RAY HERMAN RAY JACOB ELI RAY LOUIS M. RICHMAN LESLIE ROCKOFF SHIRLEY ROCKOFF EDWIN T. ROHRBACH GRACE ROSE ROHRBACH MARC C. ROMANZ LILLIE ROSEN BERNARD ROSENBERG IUDITH F. ROSENTHAL ESTHER ROSENZWEIG MITCHELL SCOTT ROSS IFNA ROSSIN SAMUEL G. ROSSIN MERLE ROUFA JACK RUBIN PAULINE RUBIN DR. MYRON RUBNITZ THOMAS RUBNITZ WILLIAM SACKS MASON M. SAGER RUTH STERN SALZMAN SIMON SALZMAN HELEN SAMUELS RYAN LICHT SANG TODD SARNE A. L. SCHAPIRO BETTY SCHIFFMAN LEO SCHIFFMAN BARRY SCHLAGGAR IOSEPH C. SCHREIBMAN MORRIS SCHREIBMAN MARSHALL B. SCHWIMMER VIOLA SCHWIMMER MARY LEE SENSIBAR JACOB SHALIN MARIE S. SHANE BARBARA P. SHARP EVELYN FISHER SHERMAN **RUTH SHWAB** HERMINE SILVER SADYE SIMON BENJAMIN M. SLEIN ELLA SLOTIN

**IOSEPH SLOTIN** ROSE SLOTNICK RUDY SLOTNICK JAMES SNOWER CLAIRE SPATT MARTIN SPATT ROBERT STEIN ANNA STEINBERG EDWARD PAT STEINBERG RUTH MYERS STEINER STANLEY L. STEINER WILLIAM STELLE AIDAN STEVENS JENNY STRAUSS JOSEPH STRAUSS **REBECCA STRAUSS** WALTER STRAUSS MIRIAM GRAD TARSHISH RABBI ALLAN TARSHISH SARA R.L. ULLMAN LISA SCHLAGGAR VISSERING LILLIAN ELKIN WALDMAN MAURICE WALDMAN HOWARD I. WAYNE **RALPH WEINER** JACK WEINSTEIN JANET ANN WEINSTEIN EDWARD WEISMAN LOIS LONDON WEISMAN STEPHEN ABNER WEISMAN **ROBERT WINER** CATHY WITT KARL WITT BARBARA ZELVIN **ROBERT ZELVIN** BERNYCE ZIMMERMAN LOUIS ZIMMERMAN SYLVIA K. ZIMMERMAN BURTON ZIMMERMANN MAVIS ZIMMERMANN ANDREA ZINN

# The Kaddish

Its origin is mysterious; angels are said to have brought it down from heaven and taught it to humanity. About this prayer the tenderest threads of filial feeling and human recollection are entwined; for it is the prayer of the orphans! When the father or mother dies, the surviving children are to recite it throughout the year of mourning, and then also on each recurring anniversary of the death — on the *Yahrzeit*.

It possesses wonderful power. Truly, if there is any bond strong and indissoluble enough to chain heaven to earth, it is this prayer. It keeps the living together and forms the bridge to the mysterious realm of the dead. One might also say that this prayer is the guardian of the people by whom alone it is uttered; therein lies the warrant of its continuance. Can a people disappear and be annihilated so long as a child remembers its parents? It may sound strange: Honoring the memory of our parents calls us to be better ourselves.

Because this prayer is a resurrection in the spirit of the perishable in us, because it does not acknowledge death, because it permits the blossom, which, withered, has fallen from the tree of humanity to flower and develop again in the human heart, therefore, possesses sanctifying power. To know that when you die, the earth falling on your head will not cover you entirely; to know that there remain behind, those who, wherever they may be on this wide earth, whether they may be poor or rich, will send this prayer after you; to know that you leave them no house, no estate, no field by which they must remember you, and that yet they will cherish your memory as their dearest inheritance—what more satisfying knowledge can you even hope for? And such knowledge is bequeathed to us all by the Kaddish.

# The Meaning of Yahrzeit Anniversary of a Death Observance

The observance of the anniversary of a death goes back to Talmudic Times. From those days down to the present, it has been customary to observe the day solemnly and to avoid feasting and celebration. The practice of kindling a *Yahrzeit* light in the home on the anniversary of the death is a universal one. The obligation to be present in the synagogue to memorialize the departed on the *Yahrzeit* is a religious duty.

The religious value of the *Yahrzeit* is in the spiritual link between each of us and our departed. Reform Judaism sees in the *Yahrzeit* observance a moment of pause from the cares and anxieties of the world, when our beloved live again in the communion of prayer. We, at Temple Jeremiah, recall our beloved in the embrace of other worshippers on Friday evening and Sabbath morning in our sacred spaces. We gain strength as we praise God's name in the *Kaddish* for the gift of their lives. In our home, we kindle the *Yahrzeit* light, a symbol of the faith and hope that does not falter. Many, on a *Yahrzeit*, contribute to a worthy religious cause within the Temple, strengthening the work of our congregation. Thus, we build a bridge of memory and hope between the land of the living and the realm of eternal life.

# Kaddish Yatom, Mourners' Kaddish

Yitqadal v'yitkadash sh'meih raba. b'alma di v'ra chiruteih, V'yamlich malchuteih b'chayeichon uvyomeichon, uvchayei d'chol-beit Yisrael, baagala uvizman kariv. V'imru: Amen. Y'hei sh'meih raba m'yarach l'alam ul-almei almaya. Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal sh'meih d'kudsha, b'rich hu, l'eila ul-eila mikol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata daamiran b'alma. V'imru: Amen. Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol-Yisrael, V'imru: Amen. Oseh shalom bimromav, hu yaaseh shalom aleinu v'al kol-Yisrael. V'imru: Amen.

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בּעַלִמַא דִי בְרַא כָרָעוּתָה, וַיַמְלִידַ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבִיוֹמֵיכוֹן ובחיי דכל בית ישראל, בּעַגַלַא וּבזַמן קָרִיב, ואמרו אמן. יָהֵא שְׁמֵהּ רַבַּא מִבַרַד לעלם וּלעלמי עלמיא. יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא בריך הוא, לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מְכֵּל בּרַכַתָא ושירתא תשבחתא ונחמתא, דַאַמִירַן בִּעַלָמַא, ואמרו אמן. יָהֵא שַׁלַמַא רַבָּא מָן שָׁמַיָּא, וחַיִּים עַלֵינוּ ועַל כַּל יִשְׁרָאָל, ואמרוּ אמן. עשה שַׁלוֹם בַּמָרוֹמַיו, הוא יעשה שלום עלינו ועל כַּל יִשְׁרָאָל, וָאָמָרוּ אַמָן.

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*. May God's great name be blessed to the end of time. May God's holy name one to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: *Amen*. Let perfect peace abound; let the be abundant life for us and for all Israel. May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, and all Israel; and let us say: *Amen*.

